

FRANÇÉS

El alumno deberá responder a una de las dos opciones que se le ofrecen.

OPCIÓN A

Wikipédia, le nouveau manuel scolaire mondial.

Adieu encyclopédies et autres dictionnaires. Selon une enquête, les trois quarts des jeunes américains se servent de Wikipédia durant leurs études. Cette encyclopédie, communautaire et gratuite, lancée en 2001 par Jimmy Wales, est devenue la référence. Regardée avec méfiance au début, Wikipédia est devenue l'outil indispensable pour se documenter et le manuel scolaire global.

Les étudiants les plus studieux débutent par Wikipédia, avant de poursuivre leurs recherches. Mais la majorité se limite aux informations de l'encyclopédie en ligne. Le copier-coller est devenu banal. Certains pédagogues comme Marc Prensky, l'inventeur du concept *d'enfants du net*, préconisent même l'usage de Wikipédia : «car l'important n'est pas de savoir par coeur, mais de savoir chercher l'information et d'articuler les concepts».

D'autres professeurs se montrent plus sceptiques. Certains interdisent Wikipédia à leurs élèves, pour les obliger à faire des recherches plus approfondies. D'autres tentent de former l'esprit critique, comme ce professeur de Lettres classiques qui a piégé* ses élèves en écrivant une fausse note sur Wikipédia, au sujet d'un poème presque inconnu du XVII^e siècle. Les trois quarts de ses élèves avaient recopié, à des degrés divers, ce qu'ils avaient trouvé sur le Web.

L'hégémonie de Wikipédia reflète aussi la migration massive des jeunes vers le savoir digital. Il est plus facile et visiblement plus naturel de s'informer devant son ordinateur.

D'après *etudiant.lefigaro.fr*, novembre 2012

*tender una trampa

Questions

(El alumno deberá responder a las preguntas evitando transcribir literalmente frases del texto)

1. Pourquoi Wikipédia est considérée le manuel scolaire mondial ? **(2 puntos)**
2. Est-ce que tous les étudiants utilisent Wikipédia de la même manière ? Pourquoi ? **(2 puntos)**
3. Les professeurs sont-ils tous d'accord sur l'utilisation de Wikipédia ? Pourquoi ? **(2 puntos)**
4. Est-ce que vous utilisez Wikipédia ? Est-ce que vous consultez des livres pour vos travaux scolaires ? Quel type de livres aimez-vous lire et sur quel type de support ? Expliquez votre réponse (100-120 mots). **(4 puntos)**

OPCIÓN B

L'hypochondrie, du normal à l'inquiétant

On a souvent ri de cette forme d'anxiété fixée sur le corps et sa santé. Mais en réalité, peu d'entre nous y échappent. Mieux vaut éviter de demander « comment ça va ? » à certaines personnes. À peine posée la question rituelle, ces angoissés font l'inventaire de leurs maladies. Bref, ils s'inquiètent et vous expriment que l'essentiel de leurs inquiétudes se fixe sur leur état de santé.

Pour de nombreux psychiatres, l'hypochondrie n'est considérée comme une pathologie grave que dans assez peu de cas. Elle frappe majoritairement les hommes mais aussi les femmes. Par contre, les épisodes hypochondriaques peuvent toucher la plupart d'entre nous.

Et plusieurs éléments indiquent que cette tendance va en augmentant. Avec la masse d'informations médicales circulant dans les médias et surtout sur Internet, la récurrence de séries télévisées comme *Dr House* ou *Urgences*, la production éditoriale centrée sur la prévention, la nutrition, etc., nul doute que les préoccupations d'un public de plus en plus vaste se focalisent sur l'état du corps. C'est aussi la surutilisation du diagnostic qui génère de l'hypochondrie dans notre société : vous allez voir un médecin, lui dites que vous êtes triste et vous ressortez avec l'étiquette « déprimé »!

Pour le psychiatre R. Neuburger, le vrai hypochondriaque a besoin de plusieurs facteurs pour l'être. La plupart des hypochondriaques ont eu accès très tôt, dans la boîte à pharmacie ou la bibliothèque familiale, à des centaines de notices de médicaments, à des dictionnaires médicaux ; ou bien ils ont un grand-père chirurgien, etc. Ensuite, ils cultivent une grande ambivalence par rapport au milieu médical qui, à la fois, les attire et qu'ils critiquent à chaque fois que leurs symptômes restent non identifiés. Enfin, ils ont une épouse toujours à l'écoute, jusqu'au jour où celle-ci, exténuée, décide de voir un thérapeute. C'est le seul moment où les hypochondriaques viennent voir des psychiatres.

D'après *www.lefigaro.fr*, 2010

Questions

(El alumno deberá responder a las preguntas evitando transcribir literalmente frases del texto)

1. A partir de la lecture de ce texte, comment pouvez-vous définir ou décrire l'hypochondrie ? **(2 puntos)**
2. Pourquoi la tendance à l'hypochondrie augmente-t-elle dans notre société ? **(2 puntos)**
3. Selon R. Neuburger, quels sont les facteurs qui caractérisent un vrai hypochondriaque ? **(2 puntos)**
4. Est-ce que vous aimez les séries télévisées concernant la médecine, comme celles citées dans le texte ? Expliquez pourquoi. Décrivez également ce que, en général, vous préférez regarder à la télévision (100-120 mots). **(4 puntos)**

FRANCÉS

Criterios específicos de corrección

OPCIÓN A

Wikipédia, le nouveau manuel scolaire mondial.

La prueba consta de un texto sobre el que se formulan cuatro preguntas que tienen como objetivo evaluar la capacidad de comprensión y de expresión del alumno en lengua francesa.

Las tres primeras preguntas tratan de medir la comprensión global del texto. En estas tres cuestiones se valorarán, por orden de prioridad, la comprensión, la capacidad de expresión utilizando construcciones correctas, y la riqueza de léxico. Se valorará especialmente la capacidad para utilizar estructuras diferentes de las del texto, y se puntuará además positivamente la corrección ortográfica.

En la **pregunta 1**, la correcta comprensión del texto llevará al alumno a señalar que, por ser una enciclopedia de acceso gratuito en internet, su utilización es muy frecuente y ha ido sustituyendo, al igual que las tecnologías digitales, a las enciclopedias tradicionales y a los libros impresos. En la **pregunta 2**, además de una respuesta negativa, el alumno explicará que muchos estudiantes se limitan a consultar Wikipedia, incluso a copiarla, mientras que otros la consultan pero como primer paso para estudiar después otras fuentes bibliográficas. En la **pregunta 3**, el alumno, después de responder negativamente, distinguirá: por un lado, aquellos profesores que no quieren que sus alumnos consulten la Wikipedia, porque piensan que no desarrolla su espíritu crítico y quieren que el estudiante busque otros recursos; por otro lado, los profesores que creen que Wikipedia es buena para la formación del alumno porque lo importante es, sobre todo, saber manejar la información.

En las **tres primeras preguntas** son muy variadas las estructuras sintácticas que pueden emplearse para una respuesta adecuada, de modo que se valorarán positivamente todas aquellas formas expresivas correctas gramaticalmente que no reproduzcan de modo literal el texto y que demuestren su comprensión.

La **pregunta 4** pretende dar cuenta de la autonomía expresiva del alumno, debiendo éste además explicar su opinión personal sobre el tema propuesto, lo que exigirá utilizar expresiones apropiadas. Se valorará positivamente la fluidez en la expresión, la riqueza de medios, la capacidad crítica, y todos aquellos aspectos que demuestren el grado de madurez y formación del alumno. Se considerará negativamente, en cambio, no alcanzar el mínimo de palabras requerido y repetir literalmente frases o expresiones del texto.

OPCIÓN B

L'hypocondrie, du normal à l'inquiétant.

La prueba consta de un texto sobre el que se formulan cuatro preguntas que tienen como objetivo evaluar la capacidad de comprensión y de expresión del alumno en lengua francesa.

Las tres primeras preguntas tratan de medir la comprensión global del texto. En estas tres cuestiones se valorarán, por orden de prioridad, la comprensión, la capacidad de expresión utilizando construcciones correctas, y la riqueza de léxico. Se valorará especialmente la capacidad para utilizar estructuras diferentes de las del texto, y se puntuará además positivamente la corrección ortográfica.

En la **pregunta 1**, bastará con que el alumno indique que la hipocondría es una enfermedad o una tendencia (a veces episódica) caracterizada por la excesiva preocupación, incluso ansiedad, del individuo por su salud. En el tercer párrafo del texto, el alumno encontrará los elementos para responder a la **pregunta 2**: los medios de comunicación, internet, los abundantes libros sobre la salud, las series de televisión sobre médicos y hospitales, e incluso algunos diagnósticos de los propios médicos favorecen la tendencia a la hipocondría. El último párrafo del texto proporciona la información para responder a la **pregunta 3**: el medio social en que se desenvuelve, su relación contradictoria con los médicos, la paciencia de la mujer que escucha las quejas de su marido, caracterizan al verdadero hipocondriaco, generalmente un hombre, como ha indicado el texto.

En las **tres primeras preguntas** son muy variadas las estructuras sintácticas que pueden emplearse para una respuesta adecuada, de modo que se valorarán positivamente todas aquellas formas expresivas correctas gramaticalmente que no reproduzcan de modo literal el texto y que demuestren su comprensión.

La **pregunta 4** pretende dar cuenta de la autonomía expresiva del alumno, debiendo éste además explicar su opinión personal sobre el tema propuesto, lo que exigirá utilizar expresiones apropiadas. Se valorará positivamente la fluidez en la expresión, la riqueza de medios, la capacidad crítica, y todos aquellos aspectos que demuestren el grado de madurez y formación del alumno. Se considerará negativamente, en cambio, no alcanzar el mínimo de palabras requerido y repetir literalmente frases o expresiones del texto.